

Assinaturas

Ano — — — Cr.\$ 20,00
Semestre — Cr.\$ 12,00
Pagamento Adiantado

O ÉCO

Anúncios e Publicações
de acordo com a
TABELA

REDAÇÃO
RUA 15 DE NOVEMBRO N. 373
CAIXA POSTAL N. 30

(ÓRGÃO SEMANAL)

DIRETOR: ALEXANDRE CHITTO

Gerente: Flavio Paccola

ANO IX

S. PAULO

Ubirama, 3 de MARÇO de 1946

BRASIL

NÚMERO 411

Considerando...

ALEXANDRE CHITTO

As conseqüências que momentaneamente estão agravando a existência humana, é assunto de todos os dias. A imprensa unânime apresenta sugestões, todavia, até agora, não se descobriu a causa verdadeira desse mal estar.

Condena-se a indústria, a lavoura, o comércio, matéria prima, a mão de obra, o método de distribuição, porem a realidade é que a vida agrava-se espantosamente, dando assim força ao oportunismo.

Discute-se, debatem-se as questões em prol das classes menos favorecidas da sorte. E feitos os cálculos, a solução do problema sempre fracassa diante das razões que surgem.

Verdade? Imprevistos? Reflexos da guerra? O que será? Onde terá origem esse encarecimento da produção se o mundo inteiro empenha-se a fundo no sentido de descobri-lo?

Estamos como si diante de uma lousa repleta de algarismos, com soluções e cálculos de ordem econômicas errados. E de um lado preocupando-se, com a adição e subtração, do outro com a multiplicação e divisão e do outro ainda á espreita, pronto, para apagar tudo, deixando a lousa limpa, com a intenção de renovar as operações.

Entretanto o orbe gira empulsionado por um conjunto de forças que se desagregam á medida que transcorre o tempo, porque o eixo da esfera não está bem centralizado.

E qual esse eixo então? O sistema monetário. Como se póde conceber que um produto custe no Brasil quatrocentos cruzeiros, quando nos Estados Unidos apenas vinte dólares, aproximadamente?

E efetuando-se os devidos cálculos da moeda dos paizes dos cinco continentes em relação ao dolar e a libra, ver-se-á a espantosa, senão absurda ascensão ou queda da curva no gráfico da esposição dos valores.

Se é que os maiores economistas do mundo estão trabalhando incessantemente para descobrir a causa do mal estar atual, é justo que não escape tambem, na perlustração, a equiparação monetária. Talvez seja ela o fator principal da tormentosa destabilização dos preços.

Valiosos donativos recebidos pelo hospital Nossa Senhora da Piedade

Num gesto grandemente filantrópico, dona Leonor Mendes de Barros, dignissima esposa do dr. Ademar de Barros, ex-Interventor do Estado de S. Paulo, acaba de oferecer ao hospital Nossa Senhora da Piedade, uma utilissima geladeira elétrica, no valor de . . . 15.000,00 Cruzeiros.

E no mesmo momento, o sr. Osvaldo Pereira de Barros, em memória de seu falecido sogro sr. Luiz Fabiani, contribuiu com a significativa importância de 22.000,00 Cruzeiros, uma das três

partes do valor do Raio X, atualmente instalado na Santa Casa e que o hospital Nossa Senhora da Piedade haveria de pagar integralmente.

Com essa atitude, pois, de alta filantropia, da distinta dama dona Leonor Mendes de Barros e do sr. Osvaldo de Barros, que com tanto carinho acompanham a existência do Hospital Nossa Senhora da Piedade, foi mais um grandioso passo dado na campanha de garantir o conforto absoluto aos que lá o procuram.

Falta totalmente pão na praça

Não obstante o esforço do sr. prefeito municipal na aquisição de farinha, é desde alguns dias que a praça se acha totalmente sem pão.

O mundo fantástico da energia atômica

PAULO ALBERTO

(Exclusividade do CEC para «O ÉCO»)

Os cientistas britânicos revelaram que uma libra de uranio possui uma energia igual a cerca de 5.000.000 de libras de carvão, 3 milhões de galões de gasolina e 300 vagões carregados de diamante. Deante disso, não seria exagero prever o aparecimento de um motor atômico, apenas do tamanho de uma máquina de costura que, com apenas uma libra de combustível poderá impelir um grande transatlântico, ou um motor do tamanho de um relógio de pulso capaz de movimentar um automovel. Mas isto ainda não é tudo. Sujeriu um cientista a possibilidade de serem colocados «sóis» artificiais em vários pontos do mundo, aquecendo as regiões frias e atraindo o dos trópicos,

causando brisas frescas nos pontos mais necessários, modificando desta forma o clima de determinadas regiões do globo.

Consequentemente, seria possível tambem controlar as chuvas, pois as correntes aéreas e as variações de temperatura são as causas básicas das chuvas. Os mais otimistas dos cientistas não acreditam, contudo, que haja a possibilidade de ser utilizado um motor movido pela energia atômica antes de 10 anos, ao passo que os mais conservadores crêem que somente daqui a 50 anos será possível tal maravilha.

As Eleições na Argentina

BUENOS AIRES, 1 —

Assinala-se que o Cel. Peron tem já uma vantagem de quase dez mil votos sobre o seu adversário, Sr. Losé Tamborini, nas eleições presidenciais de domingo. Até o momento foram apurados cerca de dez por cento do total de votos que é de três milhões depositados nas urnas. As votações parciais atingem a 57.443 para Peron; e 53.862, para Tamborini. Acrescenta-se que o candidato trabalhista está vencendo em seis provincias e Tamborini em quatro. Ontem Peron vencia em sete, e Tamborini em trez, representando os resultados de hoje uma melhora para o candidato da União Democrática. O total final ás 24 hs. era o seguinte: Peron, 81.790; Tamborini, 72.272.

Hospital Nossa Senhora da Piedade

O que se referem os Estatutos

Conforme os Estatutos aprovados para a gestão do ano em curso, «só gozarão o direito do voto, os sócios fundadores e benfeitores» e não os contribuintes de 1.a e 2.a classe, que pagarem a sua módica mensalidade, durante o ano», de acordo com a publicação feita em 6 de Janeiro p.p. por esta folha.

O Carnaval em Ubirama

Este ano, o carnaval em Ubirama, será grandemente comemorado. Hoje, amanhã e depois, realizar-se-ão animadissimos bailes, tanto no Cine Guarani, como nos salões do prédio da extinta sociedade italiana.

Anunciem neste jornal

Domingo último, o C.A. Lençoense, em jogo revanche, venceu espetacularmente o Agudos F. Clube pela significativa contagem de 5 a 0

Os marcadores para os lençoenses: Pedro, 2 - De Maria, 2 e Belfare, 1 - A renda foi de 7.702,00 Cruzeiros

Domingo último, jogando em nosso campo, o Agudos F. C. capitulou fragorosamente diante do esquadrão do C. A. Lençoense pela significativa contagem de 5 a 0.

Os alvi-rubros vieram a Ubirama com o intuito de bizar o seu feito anterior, vencendo a equipe local talvez pela mesma goleada, obtida em seu campo, todavia quem logrou a melhor foi a turma lençoense, que esteve num dos seus grandes dias, vencendo os visitantes pela elevada contagem de 5 a 0.

Tudo transcorreu de acôrdo com a expectativa da torcida ubiramense, porquanto considerava-se que os agudenses seriam vencidos no nosso «Cinco Alqueires». Não poderiam apresentar aquele padrão de jogo habitualmente executado em sua «cancha». Fóra do seu ambiente encontrariam sérias dificuldades para consagrar-se vitoriosos.

Os lençoenses vencidos no dia 17 do corren-

te em Agudos, na opinião da nossa gente, apresentavam-se como favoritos na partida de domingo último. E assim os palpites deram certo: por 5 a 0 o Agudos F. C. capitulou.

Logo de início se reconhecia que os lençoenses assegurariam a vitória, não obstante os visitantes disputarem uma grande partida, e exigir caro pela sua derrota. Aos 32 minutos, entretanto, da primeira fase, De Maria abria a contagem pelas cores lençoenses, sob o enorme entusiasmo da numerosa assistência que se cotovelava ao redor do campo. Depois os agudenses insistiram por várias vezes para igualar a diferença, porem os lençoenses, vigilantes, rechasaram, passando dominar novamente até que se findasse a primeira fase com a vantagem de um tento a zero.

Virada espetacular

No segundo periodo é que os lençoenses toma-

ram conta absolutamente da «cancha», marcando 4 pontos, em lances maravilhosos e calculados. Não é que se notasse alguma falha entre a equipe agudense, ao contrário, os alvi-rubros lutaram ardorosamente até o fim. Todo êxito foi o fruto de um jogo produtivo e apurado dos locais, que, domingo, estiveram num dos seus grandes dias, submetendo aos agudenses a dura prova, exigindo-lhes a contagem de 5 a 0, não se computando o goal legítimo de David, que o Juiz não consignou. E não levando em conta também as diversas ocasiões que os nossos dianteiros não aproveitaram.

Todavia, os lençoenses lutaram com ardor e reduzindo o esforço máximo dos seus valorosos adversários de Agudos a contagem zero, pagando dessa forma, o seu débito de cinco pontos, a tustão por tustão.

Arbitrou a peleja o sr. Amaral Sobrinho, vulgo

Yoyô, cuja atuação foi regular, tendo diversos atos contrários aos nossos, não permitindo, assim, maior escore a favor das cores Ubiramenses.

A equipe lençoense entrou em campo com a seguinte organização: Quim, Imperato e Limão; Belfare, Abílio e Marcos; David, Rodaméz, De Maria Rembrante e Pedrinho.

PRELIMINAR

Na preliminar, travada entre o quadro dos Aspirantes do C. A. Lençoense e Macatuba, consagraram-se vencedores os locais pela contagem de dois tentos a zero.

FRACOS 2 ANEMICOS!
Tomem:
VINHO CREOSOTADO
Do Ph. Ch. João de Silva Silveira
Empregado com êxito nos:
Tosses
Resfriados
Bronchites
Escrophulose
Convalescenças
VINHO CREOSOTADO
é um gerador de saúde.

A SÍFILIS
É UMA DOENÇA GRAVÍSSIMA MUITO PERIGOSA PARA A FAMÍLIA E PARA A RAÇA. COMO UM BOM AUXILIAR NO TRATAMENTO DESSE GRANDE FLAGELO USE O

ELIXIR DE NOGUEIRA
A SÍFILIS SE APRESENTA SOB INÚMERAS FORMAS, TAIS COMO:

REUMATISMO
ESCRÓFULAS
ESPINHAS
MISTULAS
ÚLCERAS
ECZEMAS
FERIDAS
DARTROS
MANCHAS

"ELIXIR DE NOGUEIRA"
CONHECIDO HÁ 85 ANOS
VENDE-SE EM TÔDA PARTE.

«Medicação auxiliar no tratamento da sífilis».

Declaração

Eu Olympia Pereira Maciel, Brasileira, casada, residente no Distrito de Boreby: Declaro para os devidos fins que perdi a minha Caderneta da Caixa Econômica de Ubirama, de N.º 505, iniciada em 15 de Fevereiro de 1944; visto a mesma

não ter aparecido até esta data fica para todos os efeitos sem valor a mesma, por me ter sido expedida pela Caixa Econômica, nova Caderneta com a declaração de segunda via.

Ubirama, 28 de Fevereiro de 1946.

Olympia Pereira Maciel

Testemunhas:

Uylson P. Andreolli
Gino Giovanetti

Firmas reconhecidas

ESCRITORIO COMERCIAL "OLIVEIRA"

Depart. Com. e Contabil.
Alfredo O. Capucho
Rua Tibiriçá n. 530
Caixa Postal, 9 - UBIRAMA

Depart. Juridico.
Dr. JOÃO FERREIRA SILVEIRA
Rua 13 de Maio N. 261
AGUDOS

Imposto de Indústria e Profissões
Tornamos público que

a Coletoria Estadual já está recebendo o Primeiro Semestre do Imposto Indústria e Profissões.

Dr. João Paccola Prima

MÉDICO

Clinica geral de adultos e crianças - Cirurgia - Partos

Doenças do Ouvido, Nariz e Garganta

Ex-interno por concurso do Pronto Socorro do Rio de Janeiro — Ex-interno por concurso da Maternidade do Hospital São Francisco de Assis á cargo do Dr. Aguinaga. — Ex-interno residente da Casa de Saúde São Jorge (Rio de Janeiro)

Caixa 35 — Fone, 48 — UBIRAMA — Estado de São Paulo

Associação Beneficente Hospital Nossa Senhora da Piedade

Balancete de verificação em 31 de janeiro de 1946

DÉBITO

| | | |
|-------------------------------------|----------------------------------|-------------------|
| Grupo - 1 - IMOBILIZAÇÕES | | |
| 1 1 | Imoveis | 259.094,80 |
| 1 2 | Moveis | 25.322,00 |
| 1 3 | Utensilios Diversos | 10.536,10 |
| 1 4 | Material Cirúrgico e pertences | 48.432,70 |
| 1 5 | Rouparia | 28.595,80 |
| | | 371.981,40 |
| Grupo - 2 - DISPONIBILIDADE | | |
| 2 1 | Caixa | 1.852,90 |
| 2 2 e 2 3 | Depósito em Bancos | 84.202,60 |
| 2 4 | Depósito na Caixa Econômica | 88,90 |
| | | 86.144,40 |
| Grupo - 3 - EXISTÊNCIA | | |
| 3 1 | Medicamentos e Acessórios | 6.549,60 |
| 3 2 | Despensa e Depósito | 1.454,10 |
| | | 8.003,70 |
| Grupo - 4 - CONTAS CORRENTES | | |
| 4 1 | Contas a Receber na «Portaria» | 2.341,00 |
| 4 2 | Assunta Aiello Conta de Cobrança | 700,00 |
| | | 3.041,00 |
| Grupo - 6 - DESPESAS | | |
| 6 1 | Alimentação | 3.644,00 |
| 6 2 | Medicamentos e Acessórios | 146,00 |
| 6 3 | Sala de Operação e Curativos | 1.284,00 |
| 6 5 | Diárias a Indigentes | 3.900,00 |
| 6 6 | Medicamentos a Indigentes | 148,00 |
| 6 7 | Sala de Operação e Indigentes | 600,00 |
| 6 8 | Ambulatório a Indigentes | 372,00 |
| 6 10 | Força e Luz | 247,90 |
| 6 11 | Selos e Estampilhas | 20,00 |
| 6 12 | Telefone | 104,60 |
| 6 13 | Gastos Miudos | 350,50 |
| 6 14 | Gastos de Escritório | 365,50 |
| 6 16 | Ordenados Administração | 520,00 |
| 6 17 | Ordenados Diversos | 1.040,00 |
| 6 18 | Conservação | 40,00 |
| 6 19 | Juros e Descontos | 80,00 |
| | | 12.862,50 |
| | Total | 482.033,00 |

CRÉDITO

| | | |
|-------------------------------------|---------------------------------|-------------------|
| Grupo - 7 - PATRIMONIO | | |
| 7 1 | Patrimônio Líquido | 460.171,00 |
| Grupo - 5 - RENDAS | | |
| 5 1 | Diárias | 6.282,00 |
| 5 2 | Medicamentos a Acessórios | 2.844,00 |
| 5 3 | Sala de Operação e Curativos | 1.450,00 |
| 5 4 | Ambulatório | 1.202,00 |
| 5 6 | Donativos Gerais | 970,00 |
| 5 12 | Contribuições a Rec. dos Sócios | 700,00 |
| | | 13.428,00 |
| Grupo - 4 - CONTAS CORRENTES | | |
| Diversos credores | | 8.434,00 |
| | Total | 482.033,00 |

DC./ Ubirama, 31 de Janeiro de 1946

Gino Bosi Vice-Provedor **José Garrido Gil** Tesoureiro

| | | |
|--------------------------|------------|-----------|
| Movimento de Leitos-dias | | |
| Entrados durante o mez | | |
| | Indigentes | 377 |
| | Pagantes | 90 467 |

Bar e Restaurante «PAULISTA»

- DE -

Vitorio Coneglian

Bebidas nacionais e estrangeiras, doces, petisqueira á toda hora.

Rua 15 de Novembro, 813 Fone, 60
UBIRAMA

Cuidemos mais de Borebí

Borebí é um adiantado Distrito de Ubirama. A sua lavoura e comércio estão bastante desenvolvidos, representando para o nosso municipio valiosa parte de sua integridade.

E por isso, devemos cuidar de Borebí, tanto

em relação aos seus melhoramentos urbanos como tambem com referencia á estrada de rodagem que o liga á séde.

Com as chuvas da época, a rodovia Ubirama-Borebí sofreu muito, tornando-se um problema para a administração

Alfaiataria Cicconi

(Confecções a Capricho)

Giovanino Cicconi

Mantem sempre em estoque linhos nacionais e estrangeiros, casimiras de alta qualidade.

Rua 15 de Novembro, 583 - Est. S. Paulo

UBIRAMA

Forte temporal sobre a cidade

Quarta feira ultima, ás

18 horas, aproximadamente, desabou forte temporal sobre a cidade, acompanhado de faiscas elétricas. A certo momento, uma faisca atingiu um dos transformadores da rua Barão de Melo, deixando grande parte da cidade às escuras, por algumas horas.

local, depois de melhorado o tempo, o qual, justamente deve ser solucionado para o bem do nosso comércio.

E quanto ás suas ruas e praças, Borebí carece maior atenção dos nossos governadores.

Banco Nacional da Cidade de S. Paulo, S.A.

FUNDADO EM 1924

| | |
|-----------------------|----------------------|
| Capital | Cr. \$ 12.300.000,00 |
| Capital Realizado . . | Cr. \$ 12.282.380,00 |
| Fundos de Reserva . | Cr. \$ 11.812.182,80 |

SÉDE CENTRAL: São Paulo -
Rua São Bento, 341

FILIAIS:

Curitiba, Rio de Janeiro e Santos.

AGENCIAS: Barra Mansa (Estado do Rio)—Botucatu (Estado de S. Paulo)—Cambará (Estado do Paraná)—Campinas—Cruzeiro—Jaboticabal — Jacareí — Jaú — Lorena — Mogí das Cruzes — Mogí Mirim—Paraguassú - Pinhal - Piracicaba - Presidente Prudente - Santa Cruz do Rio Pardo - Santo André - Sertãozinho - Taubaté - Ubirama (ex-Lençóis) - (todas no Estado de São Paulo) e Agências Urbanas Central, Norte (Brás) e Oeste (Luz).

Taxas para Contas de Depósitos

| | |
|-------------------------------------|---------------|
| C/C. Movimento (sem limite) | Juros 3% aa |
| C/C. Limitadas (até Cr\$ 50.000,00) | Juros 5% aa. |
| Prazo Fixo de 6 meses | Juros 5½% aa. |
| Prazo Fixo de 12 meses | Juros 6% aa. |

TODAS AS OPERAÇÕES BANCÁRIAS

Agência em **UBIRAMA:** Rua 15 de Novembro, 779

Um cientista de fama mundial afirma que a fealdade espalha-se como doença, à medida, que transcorrem os anos, com grande sentimento dos feios.

E diz ainda que o assunto já é preocupação da medida: higiene, eugenia etc. Em muitos países da Europa, a classe médica está a campo, afim de descobrir as causas que tanto vem degenerar lamentavelmente a humanidade do século XX, deixando-a feia, ainda que a época atual seja a dos cosméticos, perfumes, pomadas e extratos para a conservação da beleza.

«—Onde estão aquelas fórmulas do corpo humano da antiga Grecia e depois de Roma? pergunta o cientista.

«Restam as estátuas, testemunhando o passado grego e da realidade de então, mas estamos marchando lentamente para a fealdade».

Então, um dia, segundo as afirmações dos cientistas, seremos um mundo de feios, todos feios: homens e mulheres.

Será? A mulher, neste caso, deixará de ser o belo sexo, mas o feio sexo. Oxalá.

LISSER

Aniversários

Fazem anos:

Hoje — dona Irene Baccili, esposa do sr. Manoel de Camargo, residente em P. Prudente; o menino Carlos Thadeu, filho do sr. Nelo Breda e d. Angelica P. Breda.

Dia 5 — o sr. José Galucci Filho, o jovem Renato Ciccone, o menino Clevaldo, filho do snr. Pedro Cordeiro dos Santos e d. Hermelinda Capelari Cordeiro, e o jovem Lazaro Adão dos Santos.

Dia 6 — a jovem Herminia Batistela e o menino Antonio Euclides Fernandes, filho do sr. José Antonio Fernandes.

Dia 8 — Dona Angelina Finco, esposa do sr. João Finco.

Dia 9 — o sr. Horacio Moretto, a menina Oziris, filhinha do snr. Pedro Cordeiro dos Santos e d. Hermelinda Capelari Cordeiro, e o jovem João Breda.

Pela passagem do 8.º aniversário desta folha

Pela passagem do 8.º aniversário desta folha, ocorrido a seis do corrente, recebemos as seguintes felicitações dos colegas da Folha de Botucatu:

Em nossa mesa

«O ÉCO»

Comemorou mais um ano de vida, no dia 6, o nosso colega «O E'co», que se edita em Ubirama, ex-Lençóis, sob a direção do sr. Alexandre Chitto.

Para solenizar a grata efeméride «O E'co» se apresentou em edição es-

Diretor: Alexandre Chitto

O ÉCO

Gerente: Flavio Paccola

ANO IX

Ubirama, 3 de MARÇO de 1946

NÚMERO 411

pecial, com farta colaboração e clichê sobre a cidade.

Ao nosso colega, que è um defensor intemerato dos interesses de Ubirama, fazemos votos de vida longa.

Medalha «Barão do Rio Branco»

Conferida á educadora **Francisca Rodrigues**

O interventor federal, por incumbência do Ministério das Relações Exteriores do Brasil, fez entrega, hontem, ás 21 horas em sua residência á professora Francisca Rodrigues da medalha comemorativa do Centenário do nascimento do barão do Rio Branco, que o presidente da República conferiu áquela educadora em reconhecimento á obra educacional que vem empreendendo desde 1933.

Quebrou-se uma perna

No dia 23 do mês p.p., no bairro da Cachoeirinha, neste municipio, o sr. Luiz Agnoletto, com 48 nos de idade, quando estava atendendo seus misteres, teve uma das pernas prensada entre dois paus, fraturando-se.

Recebendo imediatamente os socorros médicos, o sr. Luiz Agnoletto foi recolhido ao hospital local.

Dr. Antonio Tedesco

MÉDICO

CLINICA GERAL — OPERAÇÕES — PARTOS

Floriano Peixoto, 345 — UBIRAMA — Fône, 61

Minha Filha

O fumo è um grande veneno que maltrata a humanidade. E' nocivo a toda gente e a gente de toda idade.

O menino diz que pita. O mocinho diz que traga. O velho fuma cachimbo que a saude sempre estraga.

As senhoras sem serviço (e bem mal acostumadas) põem o cigarro na boca, soltando boas baforadas.

Fuma cigarro de palha o caipira brasileiro. Pica o fumo com sua faca sentado lá no terreiro.

Imagine que feiura a gente tomar rapé. Espirrando dia e noite: Atchim. Como è que è?

O fumo, saiba menina, è uma planta americana. Embora seja riqueza em nossa terra, em Havana,

era melhor não houvesse sido, em tempo, descoberto: Mais feliz è quem não fuma... vive de um vicio liberto.

Fumo, rapé e tabaco têm base de nicotina. Você não fume, não fume, Minha querida menina.

Vendem-se 3 Prédios

Vendem-se os três prédios n.os 531, 543 e 549, situados á rua 15 de Novembro, nesta cidade, ponto central.

Trata-se de prédios em perfeitas condições.

Para melhores informações, com o sr. Carlos Trecenti, nesta cidade.

Os novos automoveis ingleses

Durante os próximos 12 meses a Inglaterra automobilista britânica produzirá um total de 200.000 carros particulares. Entre as marcas oficialmente citadas figuram a Humber, Jaguar, Riley e a Sembean-Talbot. A Austin pretende apresentar 4 modelos aos quais serão incorporados os principais aperfeiçoamentos conseguidos durante a guerra. A fábrica dos carros «Standard» de cinco lugares, com 12 cavalos, já está dando os últimos retoques. A «Wolseley Company» iniciou a produção de modelos de 18 e 14 cavalos com 6 cilindros. A mesma empresa pretende lançar modelos de 12 e 10 cavalos com 4 cilindros. A Ford está principalmente empenhada na fabricação de tratores mas, ainda este ano lançará no mercado vários milhares de carros de passageiros de 8 e 10 cavalos, tanto para uso interno como para exportação.

ACRÓSTICO

C-olheste para tua existência uma primavera
L-ogo também um ano se exgotou,
A- não ser que nos fique a lembrança
U-m aniversário se passou...
D-epois vem a saudade da infância
L-ndo com o correr dos tempos
D-nde Deus nos determinou...

C-olheste assim aquela primavera
R-ogarei a Deus isso continuar,
E-sperarei contente e tranquilo
S-eu segundo aniversário comemorar.

Assim meu filho Claudio, dediquei-te o dia de ontem, por teres colhido o primeiro ano da tua existência e com isso teres enchido o coração de teus pais, daquela alegria que só tu poderias fazer-lo.

E, esperamos assim, que Deus bom e misericordioso, nos dê vida e saude, para que teus aniversários sejam comemorados por longos anos, para que possas assim também, encher de alegria nossos corações envelhecidos.

E quando na mocidade, lembra-te meu filho, que para ser um bom pai, è necessário também que tenhas sido um bom filho, porque só assim, poderás compreender os encantos e os revezes da vida.

A. Crês

Precisa-se

Precisa-se de uma empregada doméstica. Tratar na residência do sr. Luiz Paccola, nesta cidade.